

CALIPATRIA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

501 West Main Street • Calipatria, California 92233
Telephone (760) 348-2892 Fax (760) 344-8926



Superintendent
Douglas T. Kline
(760) 348-2151

Chief Business Official
Corey Caston
(760) 348-2892

**Associate Superintendent
Instructional Services**
Angelita Ortiz
(760) 348-2158

August 30, 2013

Dear Parent or Guardian:

At the Calipatria Unified School District, we strive to provide educational opportunities that increase student learning experiences by making them critical thinkers and provide the academic skills to develop the values necessary for effectively competing in a global society.

While the District has done a good job of maintaining its schools, substantial improvements are now required. The District seeks to improve vocational education facilities to promote academic success and prepare students for college and the workforce, improve athletic and support facilities so all local students have comparable facilities, and modernize Wirt Auditorium for school and community use.

The District is currently eligible for approximately \$4.4 million in State grants to help improve our schools. However, a local match is required. After careful study, the Board of Trustees has placed Measure "T", a \$9 million General Obligation (GO) bond measure on the November 5, 2013 ballot. Measure "T" will:

- Modernize vocational education and career technical facilities to improve training and educational programs
- Provide adequate physical education and athletic facilities for football, softball baseball and soccer, including concessions, bleachers and improve vehicle access for school and community use
- Ensure school facilities are comparable to neighboring districts and make improvements to plumbing, heating, air conditioning, electrical, roofing and lighting systems
- Modernize Wirt Auditorium and the Old High School Gym

The measure would also require an independent oversight committee and annual financial and performance audits to ensure money is used only for voter approved school improvements and repairs and not for salaries, administration, and overhead.

In order to participate in the election, you must be registered to vote. The last day to register to vote is October 21, 2013. Voter registration information can be accessed at the Imperial County Register of Voters: <http://www.co.imperial.ca.us/elections/VoterInformation/RegisterToVote.htm> or in person at 940 Main Street, Suite 206, El Centro, CA.

We hope to keep you updated and informed on the District's planning efforts. Attached is a fact sheet that contains answers to many of the most frequently asked questions. If any remain, please don't hesitate to contact me at (760) 348-2151.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Douglas T. Kline', is written over a white background.

Douglas T. Kline
Superintendent

Calipatria High School
601 W. Main Street
Calipatria, CA 92233
(760) 348-2254

Young Middle School
220 S. International Blvd.
Calipatria, CA 92233
(760) 348-2842

Fremont Primary
401 W. Main Street
Calipatria, CA 92233
(760) 348-5025

Grace Smith Elementary
9 E. 4th Street, P. O. Box 1005
Niland, CA 92257
(760) 359-0636

CALIPATRIA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

501 West Main Street • Calipatria, California 92233
Telephone (760) 348-2892 Fax (760) 344-8926



Superintendent
Douglas T. Kline
(760) 348-2151

Chief Business Official
Corey Caston
(760) 348-2892

**Associate Superintendent
Instructional Services**
Angelita Ortiz
(760) 348-2158

30 de Agosto 2013

Estimado Padre o Guardián:

En las escuelas de Calipatria, nuestro empeño es de proveer oportunidades educativas que aumenten las experiencias de aprendizaje de los estudiantes al hacerlos más analíticos y proporcionar las habilidades académicas para desarrollar los valores necesarios para competir eficazmente en la sociedad mundial.

Mientras que el Distrito ha hecho un buen trabajo de mantenimiento de sus escuelas, ahora se requieren mejoras mayores. El Distrito busca mejorar las instalaciones de formación vocacional para fomentar el éxito académico y preparar a los estudiantes para la Universidad y la fuerza laboral, mejorar instalaciones deportivas y de apoyo, con el fin de que todos los estudiantes cuenten con instalaciones modernas, y modernizar el Auditorio Wirt para el uso escolar y comunitario.

El Distrito actualmente es elegible para recibir aproximadamente \$4.4 millones en subvenciones del Estado de California para ayudar el mejoramiento de nuestras escuelas. Sin embargo, se requiere que el Distrito contribuya una parte igual. Después de ser considerada, La Mesa Directiva ha puesto la Medida "T", un bono financiero de Obligación General (GO) de \$9 millones en la boleta electoral del 5 de Noviembre del 2013. La Medida "T" hará lo siguiente:

- Modernizar instalaciones de formación profesional/vocacional y de servicios técnicos para mejorar los programas educativos y de entrenamiento.
- Proporcionar instalaciones atléticas adecuadas de educación física para el fútbol americano, béisbol, softbol y fútbol (soccer), incluyendo puestos de concesión, gradas/bancas y mejorar el acceso de vehículos para el uso de la escuela y la comunidad.
- Asegurar que las instalaciones escolares son comparables a los distritos cercanos y hacer mejoras en los sistemas de fontanería, calefacción, aire acondicionado, electricidad, techos e sistemas de iluminación.
- Modernizar el Auditorio Wirt y el antiguo gimnasio de la preparatoria

La medida también requeriría un comité de supervisión independiente y auditorías financieras anuales para asegurar que el dinero se utilice solo para mejoras y reparaciones escolares aprobadas por los votantes, y no se use para sueldos, administración y gastos generales.

Para poder participar en las elecciones, debe estar registrado para poder votar. El último día para registrarse para votar es el 21 de octubre del 2013. Información de registro para el votante se puede conseguir en La Oficina del Registro de Votantes del Condado Imperial: <http://www.co.imperial.ca.us/elections/VoterInformation/RegisterToVote.htm> o puede ir en persona al 940 Main Street, Suite 206, El Centro, CA.

Esperamos mantenerlo al día e informados sobre las actividades de planificación del Distrito. Incluimos una hoja informativa que contiene respuestas a preguntas más frecuentes. Si queda algún pendiente, no dude en ponerse en contacto conmigo al (760) 348-2151.

Atentamente,

Douglas T. Kline, Superintendente

Calipatria High School
601 W. Main Street
Calipatria, CA 92233
(760) 348-2254

Young Middle School
220 S. International Blvd.
Calipatria, CA 92233
(760) 348-2842

Fremont Primary
401 W. Main Street
Calipatria, CA 92233
(760) 348-5025

Grace Smith Elementary
9 E. 4th Street, P. O. Box 1005
Niland, CA 92257
(760) 359-0636

Calipatria Unified School District

Measure “T” - Frequently Asked Questions (FAQ’s)

Q. What is Measure “T” and what would it do?

- A.** Measure “T” is a \$9 million General Obligation bond authorization that will:
- Modernize vocational education and career technical facilities to improve training and educational programs
 - Provide adequate physical education and athletic facilities for football, softball baseball and soccer, including concessions, bleachers and improve vehicle access for school and community use
 - Ensure school facilities are comparable to neighboring districts and make improvements to plumbing, heating, air conditioning, electrical, roofing and lighting systems
 - Modernize Wirt Auditorium and the Old High School Gym

Q. What are General Obligation (G.O.) Bonds?

- A.** G.O. bonds fund the construction, reconstruction, rehabilitation, or replacement of school facilities; including the furnishing and equipping of schools. Similar to a home loan, G.O. bonds are repaid over time.

Q. How would the bonds be repaid?

- A.** The repayment comes from a tax on all taxable property within the District's boundaries. The tax rate for repayment is determined by the assessed valuation, not market value. Assessed valuation is the value placed on real property by the County pursuant to Proposition 13 and is typically much lower than the market value for which a property may be sold.

Q. How much would it cost?

- A.** The proposed bond would cost of \$29 a year per \$100,000 of assessed value or about \$1.50 a month for the average homeowner.

Q. What safeguards exist for taxpayers?

- A.** State law requires a detailed list of all projects. Only projects identified on the detailed project list may be funded from Measure “T”. In addition, Measure “T” would include guaranteed annual financial and performance audits and an independent oversight committee to ensure money is used only for voter approved school improvements and repairs and not used for salaries, administration, or overhead.

Q. What about other sources of funding?

- A.** The District is eligible for approximately \$4.4 million in State grants to improve local schools; however, a local match is required. The General Fund is budgeted in large part on annual funds from the State to cover the ongoing costs of running our schools, including teacher salaries, and does not account for school repair and construction needs. State law prohibits the use of lottery funds for the repair or construction of school facilities.

Q. What happens if Measure “T” fails?

- A.** The proposed improvements would be delayed and the facilities needs at our school would continue to escalate with time. State grants would not be available due to not having a source of funds to meet the local match requirement.

Q. Who can vote in the election?

- A.** All the registered voters who live within the boundaries of the Calipatria Unified School District are eligible to vote on Measure “T”. The election is scheduled for November 5, 2013.

P. ¿Qué es la Medida “T” y que es lo que hará?

R. La Medida “T” es un Bono Financiero de Obligación General de \$9 millones de dólares que autorizará:

- La modernización de instalaciones de formación profesional/vocacional y de servicios técnicos para mejorar los programas educativos y de entrenamiento.
- Proporcionar instalaciones atléticas adecuadas de educación física para el fútbol americano, béisbol, softbol y fútbol (soccer), incluyendo puestos de concesión, gradas/bancas y mejorar el acceso de vehículos para el uso de la escuela y la comunidad.
- Asegurar que las instalaciones escolares son comparables a los distritos cercanos y hacer mejoras en los sistemas de fontanería, calefacción, aire acondicionado, electricidad, techos e sistemas de iluminación.
- Modernizar el Auditorio Wirth y el antiguo gimnasio de la preparatoria

P. ¿Qué es un bono financiero de Obligación General (G.O.)?

R. Estos bonos ayudan a financiar la construcción, reconstrucción, rehabilitación o reemplazo de instalaciones escolares, que incluyen el mobiliario, y equipamiento de las escuelas. Estos bonos son similares a un préstamo hipotecario, los bonos G.O. se pagan en un cierto plazo de tiempo.

P. ¿Cómo se pagaría este bono?

R. El pago proviene de un impuesto sujeto a todas las propiedades dentro de los límites del Distrito. La tasa de impuesto para el pago se determina por el valor fiscal, no por el valor del mercado. La valoración es atribuida según el valor de bienes raíces conformes al Condado y la Proposición 13, y suele ser mucho menos que el valor que el mercado le da a una propiedad donde se podría vender.

P. ¿Cuánto nos costará?

R. El bono propuesto costaría de \$29 al año por cada \$100,000 del valor tasado o alrededor de \$1.50 al mes para el propietario.

P. ¿Qué garantías existen para los que pagamos impuestos?

R. La ley estatal requiere que haya una lista detallada de todos los proyectos. Sólo los proyectos identificados en la lista detallada pueden financiarse con cargo a la Medida "T". Además, la Medida "T" incluiría auditorías financieras y un comité de supervisión independiente para asegurar que el dinero se utilice sólo para reparaciones escolares aprobadas por los votantes y no se utilice para salarios, la administración, o por gastos generales.

P. ¿Hay otros recursos que ayuden a financiar?

R. El Distrito es elegible para recibir aproximadamente \$4.4 millones en subvenciones del Estado de California para mejorar las escuelas locales; sin embargo, se requiere que el Distrito haga una contribución igual. El Fondo General/Tesorería se ha presupuestado para cubrir fondos anuales y gastos de funcionamiento escolar, incluyendo salarios de los maestros, y no tiene en cuenta reparaciones de las escuelas y las necesidades de construcción. La ley estatal prohíbe el uso de fondos de la lotería para la reparación o construcción de instalaciones escolares.

P. ¿Qué sucede si La Medida T no pasa?

R. Las mejoras en la propuesta se retrasarán y las necesidades de las instalaciones de nuestras escuelas seguirán aumentando con el tiempo. Las subvenciones Estatales no estarían disponibles debido a no tener una fuente de fondos para cumplir con el requisito de la contribución local.

P. ¿Quién puede votar en las próximas elecciones?

R. Todos los votantes registrados y que vivan dentro de los límites del Distrito Escolar Unificado de Calipatria son elegibles para votar en la Medida "T". La elección está prevista el 5 de noviembre del 2013.